

Pierre-Marie Chemla

# « Le Loin-Près »

## Le chant grégorien en héritage



à paraître en  
octobre 2020



SYMÉTRIE

# Le « Loin-Près »

## Le chant grégorien en héritage

Dans une langue simple, Pierre-Marie Chemla commence par redonner un cadre plus large à l'histoire du chant grégorien. Savez-vous comment les Celtes d'Irlande convertis, les chrétiens orientaux syriens eux-mêmes héritiers de la Synagogue ainsi que les moines médiévaux ont contribué à la naissance du chant codifié par saint Grégoire puis diffusé par Charlemagne ? Que les premiers lieux où furent inventées les notations musicales sont Saint-Gall (Suisse) et Metz (France) ? Que dès le VI<sup>e</sup> siècle, on attendait du chantre qu'il soit « remarquable par sa voix et par son art, de façon à entraîner les âmes » et à « exercer un ébranlement profond chez les auditeurs » ?

Avec l'apparition de la polyphonie et de la mesure du temps au XIII<sup>e</sup> siècle, la modalité primitive qui structurait le chant va décliner. Mille ans après son apparition, le chant grégorien est martelé note à note et harmonisé, ayant perdu tout sens musical et spirituel.

L'abbaye de Solesmes s'attache alors à sa restauration, par l'étude des manuscrits et leur comparaison. Pierre-Marie Chemla participe à la continuation de cette œuvre de résurrection du chant monodique, en ajoutant à la connaissance des textes celle des traditions du chant vivant. Il nous fait découvrir les neumes, la modalité, puis témoigne de ses progrès dans la pratique avec des exemples sonores qui renouvellent tout ce que vous pensez savoir sur le chant grégorien.

*Musicien professionnel classique, Pierre-Marie Chemla mène une carrière de bassoniste au sein de prestigieux orchestres français et européens (Opéra Royal de Bruxelles, Orchestre de Paris, Opéra de Lyon).*

*À l'âge de vingt-neuf ans, il entreprend l'étude des musiques persane et indienne et reçoit le choc musical qui va déterminer la suite de sa carrière. Il travaille le chant auprès de maîtres de musique savante (essentiellement avec Dariush Talai). Pierre-Marie Chemla poursuit depuis trente ans son travail sur les répertoires médiévaux qu'il interprète à la lumière des musiques traditionnelles avec lesquelles il s'est familiarisé.*

**Livre + disque** Prise de son Bernard Fort

Vous pouvez commander  
ce livre directement sur  
[www.symetrie.com](http://www.symetrie.com)

# Table des matières

Introduction .....	1
--------------------	---

## ***I. Vie, mort et résurrection du grégorien***

Panorama géo-historique .....	10
Origine et naissance du répertoire musical de l'Église romaine .....	15
À l'origine du répertoire grégorien : saint Grégoire .....	24
Le latin, les scholae, les scriptoria .....	27
Musique et architecture .....	31
Les acteurs carolingiens de la réforme du rituel romain .....	34
Les deux grands centres de transmission du chant carolingien .....	37
De la transmission orale à l'écriture .....	42
Naissance des premières notations musicales .....	47
La restauration du chant grégorien .....	54
Relecture et interprétation des manuscrits primitifs .....	60
Les deux grandes écoles de notation neumatique .....	69
La modalité .....	84
Musique et métaphysique .....	99
Conclusion : Et l'identité occidentale du plain-chant ? .....	101

## ***II. L'histoire d'un cheminement***

Lyon – Paris – Grignan – la Drôme

Le choix du grégorien – Orient-Occident 1989 – La démarche de recherche en tant qu'interprète – Les Orientaux musicaux – L'héritage abrahamique

La rencontre entre l'islam d'Orient et l'islam d'Occident – Le grégorien sur son terrain – Les concerts « Pérégrination » et Le Loin-Près – Le monastère bénédictin de Sainte-Lioba : chantre en fonction

Le travail de recherche sur le fond et la forme d'une pièce – Une première fois – Sur les échelles – Une question difficile sur *Alleluia* – *In exitu* – Le processus d'interprétation – Répercussion et chant des voyelles – Les pièces rythmées – Un exemple de centonisation – Sur les voix

160 pages · 15 × 21 cm · 20 €

ISBN 978-2-914373-53-1

# Contenu du CD-Rom

Les textes latins et leurs traductions – Le livre d'images – Le plan de l'Abbaye de Saint Gall



## Plages audio

© 2020 Bernard Fort & Pierre-Marie Chemla

1	<i>Deus Tu convertens</i> - Offertoire du 2 <sup>e</sup> mode .....	4:10
2	<i>Qui sedes</i> - Graduel du 7 <sup>e</sup> mode .....	1:47
3	<i>Deus, Deus meus</i> - Tractus du 2 <sup>e</sup> mode .....	8:54
4	Cantique des cantiques (extrait) .....	3:23
5	<i>Sicut in holocausto</i> - Offertoire du 5 <sup>e</sup> mode.....	1:29
6	<i>Viderunt omnes</i> - Graduel du 5 <sup>e</sup> mode.....	1:50
7	<i>Super flumina Babylonis</i> - Offertoire du 2 <sup>e</sup> mode .....	7:07
8	<i>Universi</i> - Graduel du 1 <sup>er</sup> mode .....	1:42
9	« Le loin-près » (extrait) .....	3:57
10	<i>Alleluia Ascendit</i> - 4 <sup>e</sup> mode .....	1:01
11	<i>Alleluia Videmus</i> - 2 <sup>e</sup> mode .....	1:15
12	<i>Alleluia Verba mea</i> - 2 <sup>e</sup> mode .....	1:10
13	<i>Reges Tharsis</i> - Offertoire du 5 <sup>e</sup> mode.....	5:31
14	<i>In voluntate Tua</i> - Introït du 4 <sup>e</sup> mode .....	1:14
15	<i>Resurrexi</i> - Introït du 4 <sup>e</sup> mode.....	1:09
16	<i>Alleluia In exitu Israel</i> - 2 <sup>e</sup> mode.....	1:37
17	<i>Narrabo</i> - Communion du 2 <sup>e</sup> mode.....	0:34
18	<i>Ad Te Domine levavi</i> - Offertoire du 2 <sup>e</sup> mode .....	4:22
19	<i>Ad Te levavi</i> - Introït du 8 <sup>e</sup> mode .....	0:59
20	<i>Populus Sion</i> - Introït du 7 <sup>e</sup> mode.....	0:57
21	<i>De profundis</i> - Tractus du 8 <sup>e</sup> mode .....	3:17
22	<i>Domine Jesu Christe</i> - Offertoire du 2 <sup>e</sup> mode .....	4:58
23	« L'héritage d'Abraham » (extrait) .....	4:37

à paraître en  
octobre 2020

Prix public à la sortie : 20 € T.T.C. (18,96 € H.T.)

Franco de port

## Comment faire

Précommandez votre livre dès aujourd'hui pour le recevoir à parution.

### FORMULE 1

#### *Paiement par chèque*

Chèque en euros sur une banque française.  
Encaissement et envoi à parution.

**20 € T.T.C.**

Particuliers et institutions  
en France et en Europe

**18,96 € H.T.**

Particuliers et institutions  
hors Union européenne

### FORMULE 2

#### *Paiement par carte bancaire*

Par carte sur notre site sécurisé.  
Encaissement immédiat.  
Envoi à parution.

**20 € T.T.C.**

Particuliers et institutions  
en France et en Europe

**18,96 € H.T.**

Particuliers et institutions  
hors Union européenne

### FORMULE 3

#### *Paiement par virement*

Frais à **votre charge**. Notre compte :  
RIB 42559 10000 08014368049 55  
IBAN FR76 4255 9100 0008 0143 6804 955  
BIC CCOFRRPPXXX  
Envoi à parution.

**20 € T.T.C.**

Particuliers et institutions  
en France et en Europe

**18,96 € H.T.**

Particuliers et institutions  
hors Union européenne

Cette offre de prévente expire automatiquement à parution de l'ouvrage.  
Symétrie est une S.A.R.L. au capital de 100 000 €, inscrite au R.C.S. de Lyon sous le numéro 424 745 453.  
Numéro de TVA intra-européenne : TVA FR42424745453



**SYMÉTRIE**  
transmettre, penser,  
partager la musique

**www.symetrie.com**  
contact@symetrie.com  
tél : +33 (0)4 78 29 52 14

30 rue Jean-Baptiste Say  
69001 LYON (France)

# COMMANDE

Bulletin à nous retourner accompagné de votre règlement

à SYMÉTRIE, 30 rue Jean-Baptiste Say 69001 LYON FRANCE.

Nom	<input type="text"/>		
Adresse	<input type="text"/>		
Code postal	<input type="text"/>	Pays	<input type="text"/>
Téléphone	<input type="text"/>		
Email	<input type="text"/>		

Je commande 1 exemplaire de « *Le Loïn-Près* » – *Le chant grégorien en héritage*:  
que je choisis de payer :

Moyen de paiement	France et Europe T.T.C.	Hors Union européenne H.T.
-------------------	----------------------------	-------------------------------

<input type="checkbox"/> <b>FORMULE 1</b> <i>par chèque</i>	20 €	18,96 €
---	------	---------

Je joins mon chèque à l'ordre de Symétrie tiré sur une banque française.

<input type="checkbox"/> <b>FORMULE 2</b> <i>par carte bancaire</i>	20 €	18,96 €
---	------	---------

Je recevrai par mail un lien pour payer.

<input type="checkbox"/> <b>FORMULE 3</b> <i>par virement</i>	20 € T.T.C. + frais	18,96 € H.T. + frais
---	---------------------	----------------------

Notre IBAN FR76 4255 9100 0008 0143 6804 955 BIC CCOPFRPPXXX

Je commande plusieurs exemplaires de « *Le Loïn-Près* » – *Le chant grégorien en héritage* : nombre : . . . . pour un montant total de . . . . . €.



**SYMÉTRIE**  
transmettre, penser,  
partager la musique

**www.symetrie.com**  
contact@symetrie.com  
tél : +33 (0)4 78 29 52 14

30 rue Jean-Baptiste Say  
69001 LYON (France)